

catálogo de publicaciones

2010

**Instituto  
de Estudios  
Islámicos  
y del Oriente  
Próximo**



**SUMARIO**

SERIE <b>ARTE ISLÁMICO – COLECCIÓN FUENTES DOCUMENTALES</b>	<b>5</b>
COLECCIÓN <b>CONOCER ALANDALÚS</b>	<b>7</b>
SERIE <b>ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS</b>	<b>10</b>
SUBSERIE <b>ESTUDIOS DE DIALECTOLOGÍA ÁRABE</b>	<b>13</b>
SERIE <b>PRÓXIMO ORIENTE ANTIGUO</b>	<b>14</b>
OTRAS PUBLICACIONES	<b>16</b>
REVISTA <b>ESTUDIOS DE DIALECTOLOGÍA NORTEAFRICANA Y ANDALUSÍ (EDNA)</b>	<b>17</b>

## DISTRIBUCIÓN

### **LOGI, Organización Editorial**

México, 5

Polígono Industrial Centrovía

50196 La Muela (Zaragoza)

Tel. 34 976 144 860

Fax 34 976 149 210

pedidos@logi-libros.com

### **Pórtico Librerías, SA**

Muñoz Seca, 6

50005 Zaragoza

Tel. 34 976 350 303

Fax 34 976 353 226

portico@porticolibrerías.es

### **Instituto de Estudios Islámicos y del Oriente Próximo**

Diputados, 19-21

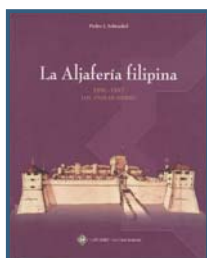
50004 Zaragoza

Tel. 34 976 404722

Fax 34 976 404725

www.ieiop.com

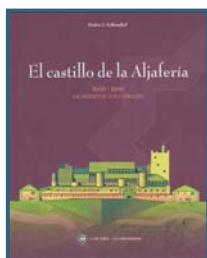
info@ieiop.csic.es



### La Aljafería filipina: 1591-1597, los años de hierro

Pedro I. Sobradíel Valenzuela. Zaragoza, IEIOP, 2006  
30x24 cm, 86 il., 234 págs. ISBN 84-95736-38-1  
ARTE ISLÁMICO–COLECCIÓN FUENTES DOCUMENTALES, 2  
PVP. 40 €

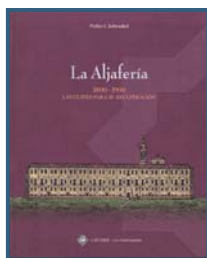
Esta publicación inicia el conocimiento del ARCHIVO DE LA ALJAFERÍA, cuyo objetivo es la Formación, Conservación y Divulgación del Fondo Documental sobre el palacio zaragozano creado en el IEIOP. El Comentario y una Serie documental de 123 documentos ofrecen una visión del clima político, social y profesional que envuelve al proyecto de fortificación de la Aljafería, que queda incorporada al sistema defensivo del Imperio español desempeñando un papel destacadísimo al cubrir los flancos norte y oriental del reino de Aragón.



### El Castillo de la Aljafería: 1600-1800, de medieval a ilustrado

Pedro I. Sobradíel Valenzuela. Zaragoza, IEIOP, 2009  
30x24 cm, 216 il., 484 págs. ISBN 978-84-95736-44-4  
ARTE ISLÁMICO–COLECCIÓN FUENTES DOCUMENTALES, 3  
PVP. 50 €

En el ambiente social, político, económico y militar de la corona española durante el *seiscientos* y el *setecientos*, una época poco conocida en la existencia del Castillo, y con el respaldo de una Serie documental formada por 519 documentos, se encaja un amplio recorrido por el tiempo de la mano del castillo zaragozano plagado de hechos cotidianos que muestran las inquietudes de sus ocupantes, la problemática del edificio y el papel de las instituciones. Una visión de la trayectoria del Cuerpo de Ingenieros, tan vinculado a la difusión del ideario ilustrado, y un amplio catálogo biográfico completan el estudio.



### La Aljafería: 1800-1900, las claves para su recuperación

Pedro I. Sobradíel Valenzuela. Zaragoza, IEIOP, 2009  
30x24 cm, 174 il., 324 págs. ISBN 978-84-95736-47-5  
ARTE ISLÁMICO–COLECCIÓN FUENTES DOCUMENTALES, 4  
PVP. 52 €

En un siglo políticamente convulso coexisten en la Aljafería la culminación de un proceso secular de decadencia y la reacción de numerosos intentos que va creando un ambiente propicio que desemboca, al final del siglo siguiente, en la rehabilitación y restauración de la Aljafería. La renovación historiográfica que se pretende para la Aljafería decimonónica se apoya en una Serie documental compuesta por 266 documentos y una dilatada nómina biográfica con destacadísima participación de los ingenieros militares.



### **Libro-registro del merino de Zaragoza de 1387**

Esteban Sarasa Sánchez (ED. LIT.) / Gonzalo M. Borrás Gualis (COL.). Zaragoza, IEIOP, 2004

24 x 15 cm, 104 págs. ISBN 84-95736-35-7

ARTE ISLÁMICO-COLECCIÓN FUENTES DOCUMENTALES, 1

PVP 9 €

La transcripción y edición que el profesor Esteban Sarasa Sánchez hace en este libro de las cuentas del merino Lop Sánchez de Ahue-ro, del año 1387, permiten seguir con detalle las obras realizadas en la Aljafería de Zaragoza desde el 28 de abril hasta el 30 de diciembre de dicho año, constituyendo un documento de valor excepcional para el conocimiento y el análisis del sistema de trabajo mudéjar y del palacio mudéjar de la Aljafería.



### **La Aljafería: 1118-1583, el palacio de los reyes de Aragón**

Elena Paulino Montero / Pedro I. Sobradriel Valenzuela. Zaragoza, IEIOP, 2010

24 x 15 cm, 17 il., 184 págs. ISBN 978-84-95736-48-2

ARTE ISLÁMICO-COLECCIÓN FUENTES DOCUMENTALES, 5

PVP. 25 €

Con la conquista de Zaragoza en 1118 por Alfonso I el Batallador y la toma de posesión de la Aljafería islámica, se asiste a su asimilación y paulatina conversión en un extraordinario palacio cristiano. Siguiendo los diversos reinados de la monarquía aragonesa, y de la mano de los 257 documentos que forman la Serie documental así como de unas extractadas referencias biográficas, se van entretejiendo la evolución y las transformaciones del palacio de los reyes de Aragón.

Guías de alta difusión científica, escritas por prestigiosos especialistas en la historia, el arte, la arquitectura, la arqueología, el urbanismo, la lengua y la cultura en todos sus aspectos, desarrollados por el Islam en la península Ibérica. Los distintos autores analizan el contenido de cada una de sus propuestas, formulan rigurosas conclusiones y ofrecen al lector las claves de uno de los períodos más apasionantes de la Edad Media europea.

CONSEJO EDITORIAL: Gonzalo M. Borrás (DIRECTOR). Pedro I. SobradieI (SECRETARIO Y COORDINADOR CIENTÍFICO). Marisanchó Menjón (COORDINADORA EDITORIAL).



## El Salón Dorado de la Aljafería

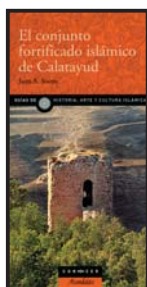
Bernabé Cabañero Subiza / Carmelo Lasa Gracia. Zaragoza, IEIOP, 2004

22 x 11 cm, 133 il., 108 págs. ISBN 84-95736-34-9

CONOCER ALANDALÚS, 1

PVP 12 €

El Salón Dorado resume los aspectos más determinantes de la arquitectura del palacio taifa zaragozano, haciendo especial hincapié en la interpretación simbólica de sus principales elementos e inscripciones, y estableciendo una detallada valoración sobre las distintas intervenciones realizadas en el monumento hasta la fecha.



## El conjunto fortificado islámico de Calatayud

Juan Antonio Souto Lasala. Zaragoza, IEIOP, 2005

22 x 11 cm, 204 il., 180 págs. ISBN 84-95736-36-5

CONOCER ALANDALÚS, 2

PVP 12 €

El conjunto fortificado islámico de Calatayud es uno de los ejemplos más antiguos, singulares y sorprendentes de arquitectura militar andalusí. Esta guía está concebida para recorrerlo, disfrutarlo y conocerlo mejor.



## La semitística comparada en Alandalús: de los orígenes a Ibn Barūn

José Martínez Delgado. Zaragoza, IEIOP, 2005

22 x 11 cm, 66 il., 108 págs. ISBN 84-95736-37-3

CONOCER ALANDALÚS, 3

PVP 12 €

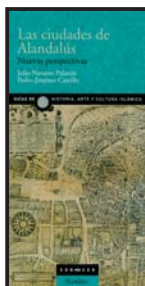
Resumen de los aspectos más importantes de uno de los recursos hermenéuticos más difundidos entre los filólogos judíos andalusíes en su búsqueda de los sentidos de la Biblia, haciendo especial hincapié en una serie de claves que permitan entender esta herramienta exegética dentro del crisol multicultural que supuso Alandalús, y en la figura de su máximo representante el joven Ibn Barūn de Zaragoza (s. XII).



## El proceso de arabización de Alandalús: un caso medieval de interacción de lenguas

Ángeles Vicente Sánchez. Zaragoza, IEIOP, 2006  
22 x 11 cm, 55 il., 84 págs. ISBN 978-84-95736-39-X  
CONOCER ALANDALÚS, 4  
PVP 12 €

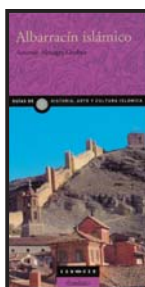
Descripción de la evolución sociolingüística de la sociedad andalusí desde la aparición de la lengua árabe en la Península Ibérica a principios del siglo VIII, hasta su desaparición con la expulsión de los moriscos en el siglo XVII. Diez siglos en los que el estatus del árabe evolucionó de una situación de bilingüismo en la que era la lengua de prestigio, a una segunda etapa como única lengua dominante y, finalmente, a un segundo bilingüismo con estatus de lengua minoritaria y sin prestigio social.



## Las ciudades de Alandalús: nuevas perspectivas

Julio Navarro Palazón / Pedro Jiménez Castillo. Zaragoza, IEIOP, 2007  
22 x 11 cm, 82 il., 144 págs. ISBN 978-84-95736-40-6  
CONOCER ALANDALÚS, 5  
PVP 12 €

A la luz de la información aportada durante las últimas décadas por la Arqueología Medieval, y en el contexto más amplio de *ciudad islámica*, se efectúa un bosquejo de la evolución urbana en la Edad Media que no sólo demuestra, como se viene afirmando en la bibliografía más actual, que el concepto de inmutabilidad relativo a la ciudad islámica es falso, sino que nos acerca al paisaje de esos primeros asentamientos musulmanes y a su paulatina transformación hasta llegar a ser las medinas que conocieron los orientalistas en los siglos XIX y XX.

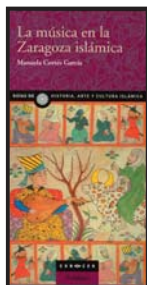


## Albarracín islámico

Antonio Almagro Gorbea. Zaragoza, IEIOP, 2009  
22 x 11 cm, 122 il., 120 págs. ISBN 978-84-95736-42-0  
CONOCER ALANDALÚS, 6  
PVP 15 €

Presentación de los conocimientos actuales sobre el período en que se constituye como núcleo urbano la ciudad de Albarracín, uno de los conjuntos históricos de origen medieval de mayor renombre en España. De los casi cinco siglos de pertenencia a al-Andalus, eran hasta hace poco escasos los testimonios materiales de que disponíamos limitándose la información sobre su renombrado pasado islámico a las referencias escritas. Estudios recientes sobre la ciudad y sobre todo, las excavaciones emprendidas en el castillo en los últimos años, nos muestran una realidad mucho más cercana y palpable que ilustra la historia singular de un período de esplendor de esta pequeña ciudad.





## La música en la Zaragoza islámica

Manuela Cortés García. Zaragoza, IEIOP, 2009

22 x 11 cm, 83 il., 132 págs. ISBN 978-84-95736-43-7

CONOCER ALANDALÚS, 7

PVP 15 €

Basada en las fuentes documentales, esta guía propone un viaje a través de la música y la poesía, desde el minarete del tiempo, presentando la impronta de la Escuela Zaragozana en el contexto histórico de los siglos XI-XIII, así como las figuras más destacadas de las comunidades andalusíes y sefardíes que convivieron y ejercieron sus funciones y aportaciones artísticas en estas tierras. Asimismo, su imbricación y proyección en el ámbito cultural de las diferentes cortes bajo el gobierno zaragozano y del entorno (Tudela, Tortosa, Albarracín y el Levante peninsular).



## La Mezquita Aljama de Córdoba

Juan Antonio Souto Lasala. Zaragoza, IEIOP, 2009

22 x 11 cm, 157 il., 120 págs. ISBN 978-84-95736-45-1

CONOCER ALANDALÚS, 8

PVP 15 €

La Mezquita Aljama de Córdoba es monumento clave para la comprensión de Alandalús. Este libro es un ensayo sobre sus génesis, desarrollo, significados y repercusiones. Como tal, es también una guía o introducción destinada al visitante, al interesado por la Arquitectura, el Arte y la Historia andalusí o del Islam en general y al estudiante novel que quiere dar unos muy primeros pasos en esas materias.



## Manuscritos moriscos aragoneses

María José Cervera Fras. Zaragoza, IEIOP, 2010

22 x 11 cm, 84 il., 92 págs. ISBN 978-84-95736-46-8

CONOCER ALANDALÚS, 9

PVP 15 €

Los moriscos aragoneses tuvieron una cultura mixta, fruto de su inmersión en la sociedad cristiana dominante. Prueba de ello es la pérdida de la lengua árabe. La existencia de obras sobre aspectos fundamentales de sus tradiciones les ayudó, no obstante, a mantener su identidad. Este libro analiza los manuscritos conservados de aquellos mudéjares y moriscos escritos en aljamiado, es decir, en lengua castellana con grafía árabe, que sirvieron para procurar cohesión a su comunidad.



## Crónica de los emires Alḥakam I y ʿAbderrahmán II entre los años 796 y 847 (Almuqtabis II-1)

Ibn Ḥayyān / Maḥmūd ʿALT Makkī (TRAD.) / Federico Corriente Córdoba (TRAD.). Zaragoza, IEIOP, 2001

24 x 15 cm, 408 págs. ISBN 84-95736-00-4

ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS, 1

PVP 21,04 €

Traducción al castellano, realizada por los profesores Maḥmūd ʿALT Makkī y Federico Corriente Córdoba, del texto árabe que forma el segundo volumen de la obra *Almuqtabis*, cuyo autor fue Ibn Ḥayyān. Un trabajo de gran utilidad para los investigadores y estudiosos de la historia medieval de la Península Ibérica y de la literatura árabe de Alandalús.



## Musulmanes en el Aragón del siglo XXI

Ángeles Vicente (ED.). Zaragoza, IEIOP, 2004

24 x 15 cm, 203 págs. ISBN 84-95736-68-3

ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS, 2

PVP 20 €

Estudios de varios especialistas para realizar desde el prisma de distintas disciplinas, entre ellas la geografía humana, el derecho, la sociolingüística y la antropología, un análisis de la construcción de la identidad en el proceso migratorio. Su objetivo consiste en establecer distintas pautas que nos permitan conocer cómo son los musulmanes que viven en la Comunidad Autónoma de Aragón. Así, se presta atención a temas tan diversos como son las cifras estadísticas relacionadas con esta población, la evolución del proceso formativo de esta comunidad, las lenguas que hablan o los problemas a los que se enfrentan los niños escolarizados en esta región.



## El libro Conplido en los Iudizios de las estrellas: partes 6 a 8

Aly Aben Ragel / Gerold Hilty (ED. LIT.) / Luis Miguel de Vicente García (COL.). Zaragoza, IEIOP, 2005

24 x 15 cm, 399 págs. ISBN 84-95736-02-0

ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS, 3

PVP 24 €

Edición y estudio de un texto inédito cuya traducción del árabe al castellano fue patrocinada por Alfonso X el Sabio. Con la publicación de las partes 6 a 8 se culmina la publicación de esta obra, iniciada por el prof. Hilty hace cuarenta años, lo que pone por fin a disposición de los especialistas en la obra alfonsí y en la historia de la ciencia en la Edad Media uno de los textos astrológicos y astronómicos más importantes del período medieval.



## Gestos clandestinos: la literatura aljamiado-morisca como práctica cultural

Vincent Barletta / Elena Rodríguez-Gurdi (TRAD.). Zaragoza, IEIOP, 2005

24 x 15 cm, 128 págs. ISBN 84-95736-03-9

ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS, 4

PVP 15 €

La obra del prof. Barletta (galardonada en 2007 con La corónica Book Award, un premio internacional de carácter anual concedido a la mejor monografía publicada sobre estudios de lengua, literatura y cultura ibéricas en época medieval) supone una visión renovadora de los estudios aljamiados, basada en la aplicación de conceptos antropológicos a la historia literaria, lo que permite ahondar en el significado que la producción y recepción literaria tenían en el ámbito mudéjar y morisco de una forma que supera notablemente las anteriores aproximaciones al tema.



## Guerra en Šarq Al'andalus: las batallas cidianas de Morella (1084) y Cuarte (1094)

Alberto Montaner Frutos / Alfonso Boix Jovaní. Zaragoza, IEIOP, 2005

24 x 15 cm, 345 págs. ISBN 84-95736-04-7

ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS, 5

PVP 15 €

Este volumen pretende reconciliar las aproximaciones histórica y filológica, mediante una crítica de las fuentes que proporcione una interpretación histórica mejor afianzada, la cual a su vez permitirá evaluar mejor el contenido, sentido e intención de las fuentes, en un proceso de retroalimentación aplicado a dos sucesos cidianos, las batallas de Morella y de Cuarte, que ayudan a comprender tanto aspectos importantes de la manera de hacer la guerra en la Edad Media y de la maestría bélica del Campeador, como la forma en que el suceso histórico se convierte en hito de la memoria colectiva.



## Sacrum arabo-semiticum: homenaje al profesor Federico Corriente en su 65 aniversario

Jordi Aguadé (ED. LIT.) / Ángeles Vicente (ED. LIT.) / Leila Abu-Shams (ED. LIT.). Zaragoza, IEIOP, 2005

24 x 15 cm, 574 págs. ISBN 84-95736-05-5

ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS, 6

PVP 42 €

Homenaje que algunos de los amigos y discípulos del prof. Federico Corriente le ofrecieron con motivo de su 65 aniversario. Se trata de 38 contribuciones que pertenecen a alguno de los siguientes bloques temáticos: lenguas semíticas, poesía estrófica, lengua y dialectología árabes y lexicografía romance de origen árabe, siendo el tercero el más ampliamente representado. Incluye además una bibliografía de todos los trabajos del homenajeado.



## **Libro de los buenos proverbios**

Christy Bandak (ESTUDIO Y ED.). Zaragoza, IEIOP, 2007

24 x 15 cm, 381 págs. ISBN 84-95736-06-2

ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS, 7

PVP 20 €

Señalada muestra de la literatura sapiencial, de larga tradición y fortuna en época medieval, este libro, traducido del árabe al castellano y al hebreo en la Península Ibérica, es además perfecto ejemplo del sincretismo cultural vivido en esta época en amplias zonas de influencia araboislámica. Christy Bandak, desde el conocimiento de las tres lenguas susodichas, procede en este libro a realizar la edición crítica de la versión árabe y romance con un completo estudio introductorio que, entre otros asuntos, se ocupa de los círculos de traducción en que se gestó la obra, el constituido alrededor de Hunayn b. Ishāq en la Bagdad del siglo IX, para el texto en árabe, y el presidido por Alfonso El Sabio en la Toledo del siglo XIII, para su traslado al castellano.



## **The brief eminence and doomed fall of Islamic Saragossa: a great center of Jewish and Arabic learning in the Iberian Peninsula during the 11<sup>th</sup> century**

George T. Beech. Zaragoza, IEIOP, 2008

24 x 15 cm, 395 págs. ISBN

ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS, 8

PVP 24 €

In this history of the city/kingdom of Zaragoza, the author hopes to illuminate the ways in which it was one of the outstanding cities not only in Muslim Spain but also in Western Europe at this time. Not so much as a great political power, though in Roland's day it was the capital of the most important Muslim kingdom in northern Spain and as such the most serious threat to Christian plans for the reconquest of al-Andalus. Nor for its size and wealth, though it was one of the largest and richest cities in Europe at the time. But above all for the extent and vitality of its cultural life.



## **El libro de Calila e Dimna (1951): nueva edición y estudio de los dos manuscritos castellanos**

Hans-Jörg Döhla. Zaragoza, IEIOP, 2009

24 x 15 cm, 808 págs. ISBN 978-84-95736-12-3

ESTUDIOS ÁRABES E ISLÁMICOS, 9

PVP 29 €

*El libro de Calila e Dimna*, tal y como se nos presenta hoy en día, tiene varias fuentes y compiladores diferentes, los cuales, a través de los siglos, han compuesto la obra en lugares geográficos y culturales muy distintos. Esta obra contiene la edición de los dos manuscritos castellanos de 1251, presentada en dos columnas verticales, de manera que supone el primer cotejo sistemático de ambos códices.

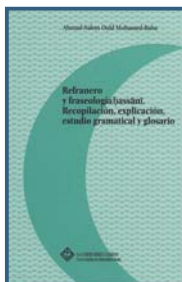


### Manual de dialectología neárabe

Federico Corriente [ED. LIT.] / Ángeles Vicente [ED. LIT.] / Farida Abu-Haidar [COL.] / Jordi Aguadé [COL.] / Peter Behnstedt [COL.] / James Dickins [COL.] / Otto Jastrow [COL.] / Ahmed-Salem Ould Mohamed Baba [COL.] / Pablo Sánchez [COL.] / Martine Vanhove [COL.] / Andrzej Zaborski [COL.]. Zaragoza, IEIOP, 2008  
24 x 15 cm, 532 págs. ISBN 978-84-95736-07-9

ESTUDIOS DE DIALECTOLOGÍA ÁRABE, 1  
PVP 18 €

Manual en el que se presenta un introducción general a esta disciplina, junto con la descripción de doce dialectos árabe hablados en la actualidad en distintas partes del mundo arabófono, tanto en la región magrebí como en la oriental, así como un capítulo dedicado al ya extinguido árabe andalusí. Por último, aparece una bibliografía que contiene gran parte de los principales trabajos publicados sobre esta materia.



### Refranero y fraseología hassānī: recopilación, explicación, estudio gramatical y glosario

Ahmed-Salem Ould Mohamed-Baba. Zaragoza, IEIOP, 2008  
24 x 15 cm, 270 págs. ISBN 978-84-95736-09-3

ESTUDIOS DE DIALECTOLOGÍA ÁRABE, 2  
PVP 20 €

Este libro contiene un refranero en dialecto árabe *hassāniyya* recogido, en su mayoría, en la región de el-Gabla (zona suroeste de Mauritania). Se trata de una obra destinada a los lectores interesados tanto en la paremiología como en la dialectología árabe. Consta de una breve introducción sobre el dialecto y sus hablantes, un estudio gramatical, el corpus de refranes transcritos, traducidos, anotados y, finalmente, el glosario.



### Parlers arabes des Juifs du Maroc: histoire, sociolinguistique et géographie dialectale

Simon Lévy. Zaragoza, IEIOP, 2009  
24 x 15 cm, 400 págs. ISBN 978-84-95736-13-0

ESTUDIOS DE DIALECTOLOGÍA ÁRABE, 3  
PVP 24 €

Cet ouvrage est une description linguistique des points de vue phonétique et morphosyntaxique des onze parlers judéo-marocains principaux. L'enquête linguistique fut exécutée, dans les années 1970-1980, sur place à Fès, Meknès, Rabat-Salé, El Jadida, Ajemmour, Safi, Essaouira, Marrakech, Debdou, Tafilalt et Sefrou. Aujourd'hui, après une émigration judéo-marocaine massive, il ne reste que quelques milliers de juifs au Maroc, majoritairement de culture française.



## De la tablilla a la inteligencia artificial: homenaje al profesor Jesús-Luis Cunchillos en su 65 aniversario

Antonino González Blanco (ED.) / Juan Pablo Vita Barra (ED.) / José Ángel Zamora López (ED.). Zaragoza, IEIOP, 2003

2 vols., 24 x 15 cm, 441 págs./938 págs. ISBN 84-15736-67-5 (o.c.)

PRÓXIMO ORIENTE ANTIGUO, 1-2

PVP 42,07 €

Publicación, en dos volúmenes, de estudios centrados en diversos aspectos de la historia, epigrafía, filología y arqueología del Próximo Oriente Antiguo. La obra se articula en los apartados siguientes: Ugarit, Mundo hitita, Alalah, Ebla, Mesopotamia, Eurasia, Arqueología de Siria y Jordania, Mundo fenicio y púnico, Hebreo y arameo epigráficos, Mundo bíblico y parabíblico, Oriente y Mundo clásico, Oriente y Occidente, Lenguas no orientales, Historiografía, Informática y Ciencias Humanas.



## Manual de lengua acadia

Florence Malbran-Labat / Juan Pablo Vita Barra. Zaragoza, IEIOP, 2005

2 vols., 24 x 15 cm, 166 págs./166 págs. ISBN 84-95736-71-3 (o.c.)

PRÓXIMO ORIENTE ANTIGUO, 3-4

PVP 20 €

Obra en dos volúmenes dedicada al aprendizaje del acadio, lengua semítica y una de las principales lenguas del Próximo Oriente Antiguo. El primer volumen presenta una descripción de la gramática; el segundo contiene ejercicios adaptados al contenido de cada capítulo gramatical, así como la solución a los ejercicios y un glosario del vocabulario empleado en los mismos.



## Las aguas primigenias

El Próximo Oriente Antiguo como fuente de civilización

Actas del IV Congreso Español de Antiguo Oriente Próximo

Josué Javier Justel (ED.) / Bárbara Solans Gracia (ED.) / Juan Pablo Vita Barra (ED.) / José Ángel Zamora (ED.). Zaragoza, IEIOP, 2007

2 vols., 24 x 15 cm, 348 págs./730 págs. ISBN 84-95736-72-7 (o.c.)

PRÓXIMO ORIENTE ANTIGUO, 5-6

PVP 30 €

Actas del IV Congreso Español de Antiguo Oriente Próximo celebrado en Zaragoza del 17 al 21 de octubre de 2006. En total, 38 contribuciones organizadas en seis secciones: Oriente Indoeuropeo, Nuevas Tecnologías, Mesopotamia, Siria-Palestina, Oriente en Occidente y Egipto.



## **La posición jurídica de la mujer en Siria durante el Bronce Final**

**Estudio de las estrategias familiares y de la mujer como sujeto y objeto de derecho**

Josué J. Justel. Zaragoza, IEIOP, 2008

24 x 15 cm, 354 págs. ISBN 978-84-95736-74-1

PRÓXIMO ORIENTE ANTIGUO, 7

PVP 25 €

La obra constituye un estudio sobre la capacidad jurídica de la mujer según se atestigua en documentos procedentes de los principales archivos sirios de la época del Bronce Final (ca. 1500-1150 a.C.): Alalah, Ekalté, Emar y Ugarit. El contenido se halla distribuido de acuerdo con las diferentes esferas legales en las que aparecen mujeres actuando jurídicamente o siendo afectadas por disposiciones de hombres: ámbito matrimonial, adopciones, régimen hereditario, procesos legales, operaciones económicas y esclavitud. La obra también presenta la posición jurídica de la mujer dentro de su familia: la mujer como esposa, hija, hermana, madre y abuela.



## Las culturas del Próximo Oriente Antiguo y su expansión mediterránea

Josué Javier Justel (ED.) / Juan Pablo Vita Barra (ED.) / José Ángel Zamora (ED.). Zaragoza, IEIOP, 2008

24x15 cm, 388 págs. ISBN 84-95736-73-4

PVP 18 €

El volumen reúne dieciséis contribuciones, centradas en diversos aspectos de las culturas de la Antigüedad oriental, estructuradas en cinco apartados (Mesopotamia, Siria-Palestina, Mundo Bíblico, Mediterráneo Occidental y Egipto). Corresponden a una selección de los cursos y conferencias organizados regularmente por la Unidad de Próximo Oriente Antiguo del IEIOP.



## Del Acadio al Zulú: una colección especial en la Biblioteca María Moliner de la Universidad de Zaragoza

Inmaculada Cantín Luna / Matilde Cantín Luna / Luisa Orera Orera. Zaragoza, IEIOP, 2008

24 x15 cm, 181 págs. ISBN 84-95736-73-4

PVP 15 €

Se ofrece aquí, precedido de un estudio introductorio, el catálogo de un fondo especial (Signatura E) de la Biblioteca de Humanidades María Moliner de la Universidad de Zaragoza, procedente de la biblioteca de un renombrado criptógrafo aragonés, Faustino Antonio Camazón, que colaboró con los Aliados en el desciframiento del código secreto de las fuerzas armadas alemanas durante la Segunda Guerra Mundial. El fondo se compone de gramáticas, diccionarios y otros textos de un enorme conjunto de lenguas (en buena parte del ámbito camito-semítico e islámico), muchos de ellos imposibles de encontrar en otras bibliotecas españolas.





## Estudios de Dialectología Norteafricana y Andalusí (EDNA)

VV.AA. IEIOP, Zaragoza, 1996-2007

24x17cm. ISBN 84-95736-72-7 (o.c.)

PVP 24,01€ (núm. 1, 2, 3 y 4)

PVP 21€ (núm. 5, 6, 7, 8, 9, 10 y 11)

*EDNA* es una revista científica *peer-reviewed* especializada en los estudios de dialectología árabe, concretamente la zona occidental (Alandalús y el Magreb).



La edición de los números 1 y 2 la llevó a cabo el Área de Estudios Árabes e Islámicos de la Universidad de Zaragoza, los números 3, 4 y 5 la Institución «Fernando el Católico», y los números 6 y 7 fueron una coedición entre la anterior institución y el Instituto de Estudios Islámicos y del Oriente Próximo de Zaragoza. A partir del número 8 (2004) se trata de una edición exclusiva del IEIOP.

Hasta la fecha se han publicado once volúmenes: desde el número 1 (1996) hasta el número 11 (2007).



El consejo de edición de la revista está formado por

DIRECCIÓN: Ángeles Vicente (Universidad de Zaragoza-IEIOP)

CONSEJO DE REDACCIÓN: Jordi Aguadé (Universidad de Cádiz), Federico Corriente (Universidad de Zaragoza), Mohamed Meouak (Universidad de Cádiz)

CONSEJO ASESOR: Werner Arnold (Universität Heidelberg), Dominique Caubet (INALCO, Paris), Madiha Doss (Gāmiʿat al-Qāhira / Cairo University), Zakia Iraqui-Sinaceur (Maʿhad ad-Dirāsāt wa-l-Abḥaṭ li-t-Taʿrīb, Ribāṭ / Institut d'Études et Recherches pour l'Arabisation, Rabat), Ahmed-Salem Ould Mohamed-Baba (Universidad Complutense de Madrid), Stephan Procházka (Universität Wien), Martine Vanhove (CNRS, Paris), Kees Versteegh (Universiteit Nijmegen), Manfred Woidich (Universiteit van Amsterdam), Abderrahim Youssi (Gāmiʿat Muḥammad al-Xāmis-Agdāl, Ribāṭ / Université Mohammed V-Agdal, Rabat), Andrzej Zaborski (Uniwersytet Jagiellonski / Jagiellonian University, Krakow).



CORRESPONDENCIA CIENTÍFICA

Jordi Aguadé: [jorge.aguade@uca.es](mailto:jorge.aguade@uca.es)

Mohamed Meouak: [mohamed.meouak@uca.es](mailto:mohamed.meouak@uca.es)

Ángeles Vicente: [mavicen@unizar.es](mailto:mavicen@unizar.es)

DISTRIBUCIÓN

Librerías Pórtico: [pilar@porticolibrerias.es](mailto:pilar@porticolibrerias.es)





diseñógráficovictorlahuerta



INSTITUTO DE ESTUDIOS ISLÁMICOS  
Y DEL ORIENTE PRÓXIMO



UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA

